Чэнь Лили (陈丽丽)

ЖУРНАЛ «БИБЛИОТЕЧНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО» И СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ОБМЕНОВ МЕЖДУ БИБЛИОТЕКАМИ РОССИИ И КИТАЯ: ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ И БУДУЩИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

Между Китаем и Россией, двумя крупными соседними странами, существует много общих черт и взаимодополняемости, и в контексте построения «Сообщества единой судьбы человечества»[1] общее процветание культуры — это общая цель, к которой должны стремиться учёные двух стран.

В области библиотечного дела обе страны имеют глубокие корни. Китайское библиотечное научное сообщество опубликовало более тысячи статей, в которых обсуждаются российско-китайские обмены и распространение российских идей библиотечного дела в Китае. Благодаря географическим преимуществам и глубоким научным знаниям специалистов-библиотекарей, обучавшихся в Советском Союзе, журнал «Библиотечное строительство» всегда уделяет особое внимание российскому библиотековедению. На фоне глобализации и цифровизации библиотеки Китая и России сталкиваются со схожими проблемами и возможностями, и существует острая необходимость в укреплении обмена знаниями и совместных инновациях. В своём докладе основное внимание я уделю трём аспектам: роли журнала, основам сотрудничества и совместным исследовательским инициативам.

Позиционирование и влияние журнала

Основанный в 1978 году журнал «Библиотечное строительство» всегда придерживался цели распространять передовые теории, продвигать

1 Внешнеполитическая концепция Китая, предложенная Си Цзиньпином. — *Ред.*

практические инновации и способствовать международному диалогу. В настоящее время журнал входит в CSSCI[2] и в «Обзор основных китайских журналов»[3] (две наиболее влиятельные системы оценки в Китае). Читательская аудитория охватывает три основные группы: учёных (45 %), фокусирующихся на теоретическом развитии и междисциплинарных исследованиях в области библиотечного дела; специалистов-практиков (40 %), изучающих практические примеры, такие как управление библиотеками и применение технологий; и политиков (15 %), занимающихся анализом политики и оценкой тенденций развития библиотечной отрасли.

Накопление практического опыта обменов с Россией

В последние годы журнал активно налаживает связи между китайскими и российскими научными кругами, планируя рубрики и отбирая высококачественные рукописи.

В части политики и законодательства опубликованы статьи «Толкование "Приоритетов развития Российской библиотечной ассоциации (РБА) на 2016–2020 годы"» и «Исследование ФЗ "Об информации, информационных технологиях и о защите информации"»; в части обслуживания (оказания услуг) наш журнал уделяет больше внимания российским детским сервисам, например, публикации «Новосибирская областная детская библиотека имени А. М. Горького: созидание и вдохновение», «Исследование практик в области профориентации детей в публичных библиотеках России», «Исследование практики сказкотерапии в российских библиотеках» и т. д.; обслуживание (оказание услуг) в особых условиях: в 2020 году была опубликована статья «Исследование онлайн-обслуживания в российских публичных библиотеках — ракурс на обслуживание читателей в контексте новой коронавирусной инфекции» для продвижения опыта работы российских библиотек в период ковида среди наших коллег, которая за год набрала 1236 скачиваний и 11 цитирований.

Эти материалы предоставили китайскому библиотечному сообществу ценную информацию для понимания соответствующей формулировки политики, условий обслуживания и специальных услуг российского

2 Chinese Social Sciences Citation Index — это база данных индекса цитирования китайских академических журналов в области гуманитарных и социальных наук, разработан Институтом исследований и оценки социальных наук Нанкинского университета и Гонконгским университетом науки и технологий. — *Ред.*

3 Это каталог, в который входят авторитетные в научных и технических областях журналы по оценке библиотеки Пекинского университета, выпускается раз в три года, последний в 2023 г. — *Ред.*

биб-лиотечного сообщества, а также заложили прочную теоретическую и практическую основу для углублённого сотрудничества между библиотечными сообществами двух стран.

Инициатива по совместному плану действий в области исследований Китая и России

В целях углубления отношений всеобъемлющего партнёрства и стратегического взаимодействия между Китаем и Россией в новую эпоху и содействия высококачественному развитию библиотечного дела двух стран, исходя из общих потребностей обеих сторон в области цифровой трансформации, приграничных культурных услуг и охраны культурного наследия, мы можем сосредоточиться на следующих основных направлениях углублённого сотрудничества.

1. Сравнительное исследование применения искусственного интеллекта

Будучи основной движущей силой развития глобальной технологии искусственного интеллекта, Китай и Россия продемонстрировали разные пути развития в области интеллектуальной трансформации библиотек. Китайская исследовательская группа сосредоточится на анализе технической архитектуры платформы интеллектуальных библиотечных услуг, пути оптимизации алгоритмов интеллектуальной системы каталогизации и опыта разработки нормативных документов, таких как «Этическое руководство по искусственному интеллекту в библиотеках»; мы также предлагаем обсудить, соответствуют ли направления вашей библиотеки или российской стороны нашим.

2. Исследование инноваций в сфере услуг в приграничных районах

Учитывая особенности культурной интеграции приграничных регионов двух стран, продвигаются два модельных (демонстрационных) проекта:

1) проект углубления трансграничного обслуживания «Одна библиотека — два дома»: на основе сотрудничества между городской библиотекой Хэйхэ и городской библиотекой Благовещенска совместно разрабатываем русско-китайские двуязычные интеллектуальные терминалы обслуживания, планируем создать механизм «зелёной очистки» библиографических ресурсов и запустить пилотную систему взаимного распознавания трансграничных читательских билетов;

2) проект оцифровки древних книг «Диалог цивилизаций»: планируем выбрать редкие книги, имеющие большую историческую ценность для обеих стран (например, документы по китаеведению из Российской империи и архивы Русской православной церкви в Китае), и использовать высокоточное

спектральное сканирование и технологию распознавания текста на основе искусственного интеллекта, чтобы создать цифровую копию, а также совместно создать интерактивный «Цифровой музей памяти цивилизаций Китая и России».

Являясь основным носителем трансформации и распространения результатов исследований в области библиотечного дела в Китае и России, научные журналы должны в полной мере использовать преимущества своих междисциплинарных экспертных ресурсов и матрицы распространения информации во всех средствах массовой информации, а также построить многоуровневую экологию академического сотрудничества, чтобы была возможность проводить углублённые дискуссии по вопросам, подобным вышеуказанным, и формировать результаты исследований для содействия общему развитию и общему прогрессу библиотечного дела двух стран.

Журнал «Библиотечное строительство» готов и дальше использовать преимущества платформы и содействовать созданию регулярного механизма сотрудничества. В будущем мы продолжим углублять эти направления исследований, предоставлять академические услуги для научных и культурных обменов между Китаем и Россией, а также оказывать теоретическую поддержку развитию библиотечных и общественных культурных начинаний. Надеюсь, что совместными усилиями российское библиотековедение сможет стать экзотической жемчужиной в области китайских библиотековедческих исследований!